



AVE S.p.A.

Via Mazzini, 75
25086 Rezzato (BS) - Italy
tel. +3903024981
fax +390302792605
info@ave.it
www.ave.it

- **Uffici**
- **Commerciali Italia**
- tel. 0302498337
- 0302498343
- fax 0302792837
- vendite@ave.it

- **Export**
- **Department**
- ph.+3903024981
- export@ave.it

IT SMALTIMENTO



Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto a un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di consegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. La corretta raccolta differenziata per il successivo avvio dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ecocompatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riimpiego e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. AVE si impegna attivamente nelle operazioni volte a favorire il riimpiego, il riciclaggio e il recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e dei loro componenti.

EN DISPOSAL



If the crossed-out bin symbol appears on the device or packaging, it means the product must be collected separately from general waste at the end of its life span. The user is responsible for taking the worn out or broken product to a suitable collection center, or to a retailer at the time of purchasing a new product replacing it. Products destined for disposal measuring less than 25 cm can be turned in, free of charge, to any retailer with a sales area of at least 400 m² with no obligation to make a new purchase. An efficient separate waste collection programmed that ensures environmentally friendly disposal of used devices, and subsequent recycling, helps avoid potentially negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials used in said devices. AVE actively takes part in operations that sustain the correct recovery, re-use and recycling of electric and electronic equipment.

FR ÉLIMINATION



Si le symbole de la poubelle barrée apparaît sur l'appareil ou l'emballage, cela signifie que le produit ne doit pas être inclus avec les autres déchets ordinaires à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit rapporter le produit usagé à un centre de tri sélectif ou le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement (sans obligation d'achat) les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². Une collecte efficace des déchets triés pour une élimination écologique de l'appareil usagé ou son recyclage ultérieur contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, et favorise la ré-utilisation et/ou le recyclage des matériaux de construction. AVE participe activement aux opérations qui assurent la récupération, la réutilisation et le recyclage corrects des appareils électriques et électroniques.

DE ENTSORGUNG



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt bei einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen bis 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für ein Gerät, das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführt wird, trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. AVE beteiligt sich aktiv an den Tätigkeiten für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

ES ELIMINACIÓN



El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuada o devolverlo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. AVE participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

PT ELIMINAÇÃO



O símbolo do contedor de lixo barrado com uma cruz, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto no fim da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha separada adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha separada para a reciclagem, o tratamento e a eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos para o ambiente e para a saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o aparelho. A AVE participa ativamente nas operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequadas dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

DA VERWERKING



Het symbool van de doorkruiste afvalbak, dat op het toestel of de verpakking staat, geeft aan dat het product aan het einde van de nuttige levensduur niet samen met het andere afval mag worden afgevoerd. Na gebruik dient de gebruiker het product naar een geschikt centrum voor gescheiden inzameling te brengen of het aan de verkoper terug te geven bij aankoop van een nieuw product. Bij verkopers met een verkooppriemte van tenminste 400 m² kunt u de te verwerken producten die kleiner zijn dan 25 cm gratis inleveren zonder afnameverplichting. Een efficiënte gescheiden inzameling van het afgedankte toestel voor milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering ervan dragen bij tot het voorkomen van mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of het recyclen van de materialen waaruit het toestel bestaat. AVE neemt actief deel aan de activiteiten die het correcte hergebruik, recyclen en terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur bevorderen.

RO ELIMINAREA



În cazul în care pe echipament sau pe ambalaj este aplicat simbolul toberonului barat cu un X, acest lucru indică faptul că, la finalul ciclului de viață al produsului, acesta trebuie eliminat separat de deșeurile menajere. Utilizatorul trebuie să predea produsul ieșit din uz unui centru de reciclare diferențiată sau să îl returneze distribuitorului, la achiziționarea unui produs nou. Dacă produsele care trebuie eliminate au o dimensiune mai mică de 25 cm, acestea pot fi predate în mod gratuit (fără obligația de a efectua o nouă achiziție) distribuitorilor care dispun de o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m². Colectarea diferențiată eficientă a deșeurilor în vederea eliminării ecologice a dispozitivelor ieșite din uz sau a reciclării ulterioare a acestuia, contribuie la evitarea efectelor potențial negative asupra mediului și a sănătății populației și încurajează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este alcătuit echipamentul. AVE participă în mod activ la operațiuni care susțin valorificarea și reutilizarea sau reciclarea corectă a echipamentelor electrice și electronice.

EL ΔΙΑΘΕΣΗ



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου, εκεί όπου εμφανίζεται στη συσκευή ή στη συσκευασία, υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό στο τέλος της ζωής του πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από τα άλλα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορούν να παραδοθούν δωρεάν προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή για την ανακύκλωση της συσκευής, την επεξεργασία και τη συμβατή με το περιβάλλον διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Η AVE συμμετέχει ενεργά σε δραστηριότητες που προάγουν τη σωστή επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την ανάκτηση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

SL ODLAGANJE MED ODPADKE



Če je na opremi ali na embalaži simbol prečrtanega smetnjaka, izdelka po koncu življenjske dobe ni dovoljeno odložiti med splošne odpadke. Uporabnik mora odsluženi izdelek odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Izdelke, ki jih je treba odložiti med odpadke, je mogoče brezplačno (brez obveznosti nakupa) izročiti trgovcem, ki imajo vsaj 400 m² prodajnih površin – pod pogojem, da izdelek meri manj kot 25 cm. Učinkovit sistem ločenega zbiranja odpadkov za okolju prijazno odlaganje odsluženih naprav in recikliranje pomaga pri omejevanju negativnega vpliva na okolje in zdravje ljudi ter spodbuja ponovno uporabo oz. recikliranje surovin. AVE aktivno sodeluje pri podpiranju pravičnega zbiranja ter ponovne uporabe oz. recikliranja električne in elektronske opreme.

HR ZBRINJAVANJE



Ako se simbol prekrizane kante nalazi na opremi ili pakovanju, proizvod se ne smije odlagati s općim otpadom na kraju njegovog životnog vijeka. Korisnik mora odnijeti istrošeni proizvod u centar za sortiranje otpada ili ga odnesite prodavatelju prilikom kupnje novog proizvoda. Proizvod se može zbrinuti besplatno (bez ikakve obaveze kupnje novog proizvoda) kod prodavatelja čiji je prodajni prostor najmanje površine 400 m² ako su navedeni proizvodi manji od 25 cm. Učinkovitim se i sortiranjem prikupljanjem otpada te ekološkim zbrinjavanjem iskorisštenog uređaja, kao i njihovo kasnije recikliranje, pomaže očuvati okoliš i ljudsko zdravlje bez negativnog utjecaja te se potiče ponovnu uprabi/ ili recikliranje sirovina. Poduzeće AVE aktivno sudjeluje u inicijativama kojima se potiče pravilno zbrinjavanje otpada i ponovna uporaba ili recikliranje električne i elektroničke opreme.

SK LIKVIDÁCIA



Ak je na zariadení alebo obale symbol prečrtnutej nádoby na odpadky, znamená to, že výrobok sa nesmie po ukončení jeho životnosti likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Používateľ musí otrebovaný výrobok odniesť do zberného strediska na triedený odpad alebo ho vrátiť obchodníkovi pri kúpe nového výrobku. Výrobky na zneškodnenie sa môžu bezplatne vrátiť do obchodu (bez povinnosti nákupu nového výrobku) s predajnou plochou najmenej 400 m², ak merajú menej ako 25 cm. Efektívny zber triedeného odpadu na ekologickú likvidáciu alebo ďalšiu recykliáciu použitého zariadenia pomáha pri prevencii možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva a podporuje opätovné použitie a/alebo recykliáciu konštrukčných materiálov. Spoločnosť AVE sa aktívne podieľa na činnostiach, ktoré podporujú správne zužitkovanie a zhodnotenie alebo recykliáciu elektrických a elektronických zariadení.

HU ÁRTALMATLANÍTÁS



A terméken, illetve a csomagoláson feltüntetett, áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén az egyéb hulladéktól külön kell összegyűjteni. Mikor már nem használják, a felhasználó feladata, hogy a terméket eljuttassa

a megfelelő, szelektív hulladékgyűjtőbe, vagy visszaadja a viszonteladónak, amikor egy új terméket vásárol. A legalább 400 m² értékesítési területű viszonteladónál ingyen leadhatók, vásárlási kötelezettség nélkül, a 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanítandó termékek. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtéssel a már nem használt felszerelés továbbjut a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrahasznosításra, hulladékkezelésre és ártalmatlanításra, amivel elkerülhetők az esetleges negatív környezeti és egészségkárosító hatások, valamint elősegíti a felszerelés alkotó anyagok újrahasznosítását és/vagy visszaforgatását. Az AVE aktíván részt vesz azokban a műveletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrahasznosítását és hasznosítását segítik elő.

PL UTYLIZACJA



Symbol przekreślonego pojemnika na kółkach umieszczony na urządzeniu lub opakowaniu wskazuje, że po upływie okresu eksploatacji nie zezwala się na unieszkodliwianie jego w formie nieposegregowanych odpadów komunalnych. Po

upływie okresu eksploatacji na użytkownika spoczywa obowiązek przekazania produktu do odpowiedniej placówki zbierającej odpady lub dostarczenia go sprzedawcy w przypadku nabycia nowego produktu. Produkty do utylizacji o wymiarach nieprzekraczających 25 cm można bezpłatnie przekazać do sprzedawców dysponujących powierzchnią handlową o wielkości przynajmniej 400 m², bez obowiązku zakupu nowych urządzeń. Odpowiednia, selektywna zbiórka odpadów, umożliwiająca skierowanie do recyklingu, przetworzenia i unieszkodliwienia w sposób przyjazny dla środowiska urządzeń wycofanych z użycia, przyczynia się do uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i dla zdrowia oraz umożliwia ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których wykonane są urządzenia. Firma AVE aktywnie uczestniczy w działaniach mających na celu prawidłowy recykling, odzysk i ponowne wykorzystanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

LV UTILIZĀCIJA



Ja uz iekārtas vai tās iepakojuma redzams nosvītrots atkritumu urnas simbols, tas nozīmē, ka šo precī tās kalpošanas laika beigās nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem. Noliecotā prece ir jānodod atkritumu šķirošanas punktā

vai atpakaļ tās mazumtirgotājam, kad iegādājaties jaunu. Noliecotā precī var nodot utilizēšanai bez maksas jebkuram mazumtirgotājam ar tirdzniecības platību vismaz 400 m², ja precis izmērs nepārsniedz 25 cm. Efektīva un videi draudzīga savāktu un sašķirotu atkritumu utilizācija vai to otrreizējā pārstrāde palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, kā arī veicina celtniecības materiālu otrreizēju izmantošanu un/vai pārstrādi. Uzņēmums AVE aktīvi atbalsta pareizu elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju un otrreizēju izmantošanu vai pārstrādi.

AR التخلص من النفايات



في حالة ظهور رمز الحاوية المرسوم عليها خطان متقاطعان على الجهاز أو العبوة، فإن ذلك يشير إلى ضرورة عدم تضمين المنتج مع النفايات العادية الأخرى

التي انتهى عمرها الافتراضي. يتعين على المستخدم اصطحاب المنتج إلى مركز لتجميع النفايات المفروزة أو إرجاعه إلى تاجر التجزئة عند شراء آخر جديد. يمكن إرسال المنتجات مجانًا (بدون أي التزامات بعملية شراء جديدة) لتجار التجزئة بمنطقة مبيعات لا تقل عن 400 م²، إذا كان حجم المنتج أقل عن 25 سم. تساعد عملية التجميع الفعالة للنفايات المفروزة للتخلص من الأجهزة المستخدمة بطريقة صديقة للبيئة وعمليات إعادة التدوير اللاحقة، على تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الأفراد، كما تشجع على إعادة الاستخدام و/أو إعادة الإرسالة للمواد المكونة للمنتج. تشارك آفي بشكل فعال في العمليات التي تهدف إلى دعم عمليات الإنقاذ الصحيحة وعمليات إعادة الاستخدام ورسكلة الأجهزة الإلكترونية والكهرباء

BG ИЗВЕЖДАНЕ ОТ УПОТРЕБА



Когато върху изделието или опаковката му има поставен етикет със зачеркан кош за смет, след изтичане на експлоатационния период на изделието то трябва да се отдели от другите отпадъци. Потребителят трябва да предаде

излязлото от употреба изделие в център за разделно събиране на отпадъци или да го върне на продавача при закупуване на ново изделие. Излезлите от употреба изделия с размери под 25 cm могат да се предадат безплатно (и без задължение за покупка на ново изделие) на търговци на дребно, чиято търговска площ е не по-малко от 400 m². Ефикасната система за разделно събиране на отпадъци и природосъобразно извеждане от употреба на използвани изделия или последващото им рециклиране способстват за предотвратяване на възможните неблагоприятни въздействия върху околната среда и здравето на хората и стимулират повторното използване на изделията и/или рециклирането на материалите, от които те са изработени. Фирмата AVE активно участва в мероприятия за подкрепа на правилното запазване и повторната употреба или рециклирането на електрическо и електронно оборудване.

SV BORTSKAFFANDE



Symbolen med den överkorsade soptunnan på apparaten eller på förpackningen betyder att produkten i slutet av dess livslängd ska källsorteras separat från annat avfall. När produkten är uttjänt, ska användaren lämna in

den till ett lämpligt källsorteringscenter eller lämna tillbaka den till återförsäljaren vid köp av en ny produkt. Hos återförsäljare med en försäljningsyta på minst 400 m² kan produkten lämnas in för källsortering utan kostnad, om den är mindre än 25 cm, utan att man är skyldig att köpa en ny produkt. En lämplig källsortering av din gamla apparat för återvinning, behandling och miljövänligt bortskaffande bidrar till att förhindra potentiella negativa effekter på miljön och undvika hälsorisker samt främjar återanvändning och/eller återvinning av de material, som apparaten består av. AVE deltar aktivt i åtgärder, som främjar korrekt återanvändning, återvinning och insamling av elektriska och elektroniska apparater.

CS LIKVIDACE



Pokud se na vybavení či obalu objeví symbol přeškrtnuté nádoby na odpad, znamená to, že by produkt po uplynutí své životnosti neměl být likvidován společně se směsným odpadem. Uživatel musí odnést opotřebený produkt do sběrného

dvora nebo jej při nákupu nového odevzdat prodejci. Použitě produkty o rozměru menším než 25 cm mohou být bezplatně (bez nutnosti kupovat nový produkt) odevzdány u obchodníků s prodejní plochou větší než 400 m². Správné třídění a ekologická likvidace použitých zařízení nebo jejich následná recyklace pomáhají předcházet vzniku možných negativních dopadů na životní prostředí a zdraví osob a podporují opakované použití či recyklaci konstrukčních materiálů. Společnost AVE se aktivně účastní akcí na podporu správné likvidace, opakovaného použití a recyklace elektrických a elektronických zařízení.

FI HÄVITTÄMINEN



Laitteessa tai pakkauksessa esiintyvä yliviivatun roska-astian symboli tarkoittaa, että käyttöön loputtua tuote on lajiteltava erikseen muista jätteistä. Käytön loputtua käyttäjän tulee huolehtia siitä, että tuote toimitetaan asianmukaiseen keräyspisteeseen tai luovutetaan jälleenmyyjälle uuden tuotteen hankkimisen yhteydessä. Myyntipinta-alataan vähintään 400 m²:n kokoiseen jälleenmyyntiliikkeeseen on mahdollista jättää ilmaiseksi ulkomitoitua alle 25 senttimetrin kokoisia, hävitettäviä tuotteita ilman ostovelvoitetta. Asianmukaisesti suoritettu jätteiden erittely käytöstä poistetun laitteen kierrättämiseksi sekä sen käsittämiseksi ympäristöä rasittamattomalla tavalla auttaa välttämään mahdollisia haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia sekä helpottaa laitteen raaka-ainemateriaalien uudelleenkäyttöä ja/tai kierrätystä. AVE osallistuu aktiivisesti sähköisten ja elektronisten laitteiden asianmukaiseen uudelleenkäyttöön, kierrätykseen ja keräämiseen tähtäävään toimintaan.

ET JÄÄTMEKÄITLUS



Kui seadmel või pakendil on läbikriipsutatud prügikasti sümbol, siis tähendab see, et toodet ei tohi koos tavalise olmeprügiga ära visata. Kasutaja peab jäätmekäitluse antava toote viima sobivasse jäätmekogumispunkti

või tagastama selle uue toote ostmisel jaemüüjale. Alla 25 cm mõõtetega äravisatavad tooted saab tasuta viia (ilma uue toote ostmise kohustusest) jaemüügikohta, mille müügiala on vähemalt 400 m². Kasutatud seadmete jäätmete liigitkogumine keskkonnasõbralikuks kõrvaldamiseks või materjali uuesti ringlussevõtmiseks aitab vältida kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele ning toetab materjalide korduvkasutust ja/või ringlussevõttu. AVE osaleb aktiivselt projektides, millega tootatakse õiget vabanemist elektrija elektroonikaseadmetest ning nende taaskasutust või ringlussevõttu.



AVE S.p.A.

Via Mazzini, 75
25086 Rezzato (BS) - Italy
tel. +3903024981
fax +390302792605
info@ave.it
www.ave.it

- **Ufficio**
- **Commerciali Italia**
- tel. 0302498337
- 0302498343
- fax 0302792837
- vendite@ave.it
- **Export**
- **Department**
- ph.+3903024981
- export@ave.it